Q. 7. Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/ idiomatic expression. (10)

علم لوگوں کا خیال ہے کہ ملک کے قانون اور فرد کی آزادی ایک دوسرے کی ضد ہوتے ہیں۔ بظاہر یہ بات غلط معلوم نہیں ہوتی۔ ہر قانون شہریوں پر کوئی نہ کوئی پابندی عائد کرتا ہے۔ اگر ملک میں قوانین کی تعداد زیادہ ہو تو مجموعی پابندیاں بھی زیادہ ہوتی ہیں۔ زیادہ پابندیوں سے فرد کی آزادی اِن کے بوجھ تلے دب کر رہ جاتی ہے۔ اِس کے برعکس قوانین کی تعداد کم ہو تو شہریوں کی آزادی کا دائرہ وسیع ہوتا ہے۔

Do you want the Solved CSS Past Papers Booklet? With both Objective (MCQ's) and Subjective answered from the year 2016 to the last one?

Translation (2016) (10 marks

Common people think that laws of a country and freedom of a man are opposite to each other. Apparently, this thought is not wrong. Every law imposes restrictions on his citizens. If number of laws are more in a country, more will be the restrictions. Freedom of people is burdened by more restrictions. On the other hand, if laws are less in number freedom of citizens will become boundless.

Q.7 Translate the following into English by keeping in view figurative / idiomatic expression.

اپنے پوشیدہ عیبوں کو معلوم کرنے کے لیے یہ دیکھنا ضروری ہے کہ ہمارے دشمن ہم کو کیا کہتے ہیں۔ ہمارے دوست اکثر ہمارے دل کے موافق ہماری تعریف کرتے ہیں۔ اول ہمارے عیب ان کو عیب ہی نہیں لگتے یا پھر ہماری خاطر کو ایسا عزیز رکھتے ہیں کہ اس کو رنجیدہ نہ کرنے کے خیال سے اِن کو چھپاتے ہیں۔ یا پھر ان سے چشم پوشی کرتے ہیں۔ برخلاف اس کے ہمارا دشمن ہم کو خوب ٹٹولتا ہے اور کونے کونے سے ڈھونڈ کر ہمارے عیب نکالتا ہے۔ گو دشمنی سے چھوٹی بات کو بڑا بنا دیتا ہے۔ دوست ہمیشہ اپنے دوست کی نیکیوں کو بڑھاتا ہے اور دشمن عیبوں کو۔ اس لیے ہمیں اپنے دشمن کا زیادہ احسان مند ہونا چاہیئے کہ وہ ہمیں ہمارے عیبوں سے مطلع کرتا ہے۔ اس تناظر میں دیکھا جائے تو دشمن دوست سے بہتر ثابت ہوتا ہے۔

Translation (2017) (10 marks)

To know our hidden imperfections, it is necessary to understand that what our enemies say about us. Our friends usually phrase in favour of us. Either our imperfections do not seem to be imperfections for them or do not want to give us grief or overlook them. Contrary to this, our enemy searches for our faults and ~~points them~~ pointed out them. Due to enemity, they make little things big. A friend always enhances his friend's virtues while enemy his faults. Therefore, we should be thankful to our enemy that informs us about our faults. On the basis of this, a enemy proves to be better than a friend.

Q. 7. Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. **(10)**

لاہور شہر سیاست ہی نہیں ثقافت کا بھی قدیم مرکز ہے۔ مغلوں کی ثقافت نے عروج کا زمانہ اس شہر میں دیکھا۔ سکھ ثقافت کا بھی یہی مرکز تھا۔ علم وادب کی ثقافت بھی اسی شہر کے حصہ میں آئی۔ اہل تصوف کا بھی یہی مرکز تھا۔ تصوف کی مشہور کتاب کشف المحجوب کے مصنف حضرت علی ہجویری المشہور حضرت داتا گنج بخش بھی اسی شہر میں مدفون ہیں۔ انگریزوں کے دور میں بھی لاہور کا فیشن پورے ہندوستان میں رائج ہوتا تھا۔ قیام پاکستان کے بعد بھی اس شہر کی اہمیت کم نہیں ہوئی۔

Translation (2018) (10 marks)

Lahore city is an ancient hub of not only politics but also culture. Mughal culture reached climax in this city. The ~~s~~ same city was also the center of sikh culture. The very city witnessed the educational and literary traditions here as well. Mistristics also centered there. The author of a famous book on Mysticism "Kashf-ul-Mahjoob", Hazrat Ali Hajvair alis Hazrat Datta Gunj Bux is also enshrined in this city. Even in the British era, Lahore had been the trend setter for the entire Hinduestan. The significance of this city did not decline event after the creation of Pakistan.